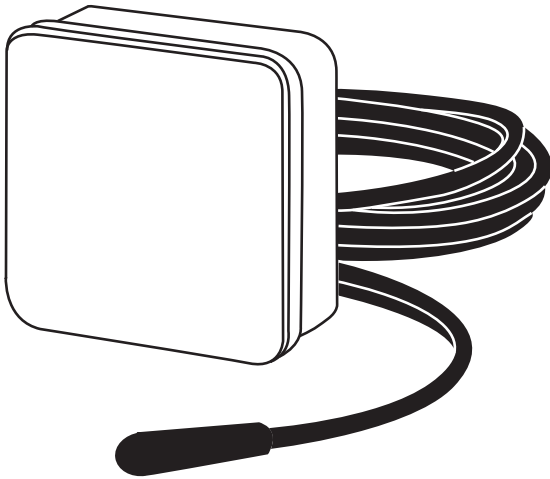


# ENSTO

## ECO500



- FIN** Käyttöohje
- SWE** Bruksanvisning
- ENG** Operation instruction
- EST** Kasutamisjuhend
- DEU** Bedienungsanleitung
- FRA** Instruction d'opération
- CZE** Návod
- LAV** Instrukcija
- LIT** Instrukcija
- POL** Instrukcja
- UKR** Інструкція з експлуатації
- RUS** Инструкция по эксплуатации



**IP55**

RAK 59  
31.5.2017  
© Ensto 2017

FIN

**Sulanapitotermostaatti**

Asennuksissa on käytettävä vikavirtasuojaa paikallisten määräysten mukaisesti. Kytke virta pois päältä ennen asennusta tai huoltoa. Tämä asennusohje on säilytettävä ja sen on oltava käytettävissä asennuksessa ja huollossa tulevaisuudessakin. Ensto ECO –termostaattien takuu-aika on 2 vuotta myyntipäivästä, kuitenkin enintään 3 vuotta valmistuspäivästä. Takuehdot, katso [www.ensto.com](http://www.ensto.com).

Tekninen tuki: +358 200 29009

SWE

**Frostskyddstermostat**

Vid installationer bör en jordfelsbrytare användas enligt lokala bestämmelser. Gör kretsen strömlös före installation eller service. Denna bruksanvisning bör sparas och finnas tillgänglig vid installation eller framtida service. Garantitiden för Ensto ECO termostat är 2 år räknad från inköpsdagen, dock högst 3 år från tillverkningsdagen. Garantivillkoren, se [www.ensto.com](http://www.ensto.com).

Teknisk hjälp: +46 8 556 309 00

ENG

**Frost protection thermostat**

A residual circuit breaker has to be used according to the local installation regulations. Switch off the current before installation or service. This installation instruction must be kept available for future maintenance. The warranty period for Ensto ECO thermostats is 2 years from the date of purchase but no longer than 3 years from the date of manufacture. Warranty conditions, see [www.ensto.com](http://www.ensto.com).

EST

**Jäätumiskaitse termostaat**

Seade tuleb ühendada läbi rikkevoolukaitse vastavalt kehtivatele eeskirjadele. Lülita vool välja enne paigaldus- või hooldustöid. Käesolevat paigaldusjuhendit tuleb säilitada ning see peab olema saadaval ka edaspidiste paigaldus- ja hooldustööde ajal. Ensto ECO termostaate puhul 2 aastat peale ostukuupäeva kuid mitte enam kui 3 aastat peale tootmiskuupäeva; Garantitingimused vaata [www.ensto.com](http://www.ensto.com). Klienditeenindus: +372 6512104

Tehniline tugi: +372 6512100

DEU

**Frostschutz Thermostat**

Bei der Installation darf man in Übereinstimmung mit der Vorschrift den Fehlerstromschutz benutzen. Vor montage und wartung den strom abschalten. Montageanleitung für spätere wartungsarbeiten aufbewahren! Die Garantiezeit für die Thermostate Ensto ECO beträgt 2 Jahre ab Kaufdatum, jedoch nicht länger als 3 Jahre ab Herstellungsdatum. Garantiebedingungen siehe [www.ensto.com](http://www.ensto.com).

FRA

**Thermostat pour câble de protection antigel**

Un disjoncteur différentiel doit être utilisé selon les règles d'installation locale. Couper l'alimentation avant l'installation et pendant toute l'intervention. Conserver la notice pour les opérations de maintenance futures. La période de garantie pour la gamme de thermostats Ensto ECO est de 2 ans à partir de la date d'achat et ne peut excéder 3 ans depuis la date de fabrication. Les conditions de garantie sont consultables sur : [www.ensto.com](http://www.ensto.com).

Support technique: +334 68 57 20 20

CZE

**Termostat pro ochranu proti zamrznutí**

Proudový chránič musí být použit v souladu s místními předpisy pro instalaci. Před instalací nebo opravou svítidla vypeneti prívodu proudu. Tento návod k montáži uchovejte pro další povziti. Záruční doba pro termostaty Ensto ECO je 2 roky od zakoupení, ale ne déle než 3 roky od data výroby. Záruční podmínky najdete na [www.ensto.com](http://www.ensto.com).

LAV

**Pretapleđošanas termoregulātors**

Pretņoplūdes automāts jāizmanto saskaņā ar vietējiem elektroinstalācijas normatīviem. Pirms montāzas vai remonta ir jāatslēdz strāva. Dota montāzas instrukcija ir jāsauglaba turpmākajiem montāzas vai apkalošanas darbiem. Garantijas periods Ensto ECO termostatiem ir 2 gadi no iegādes brīža, bet ne ilgāk kā 3 gadi no izgatavošanas datuma. Ar garantijas noteikumiem var iepazīties [www.ensto.com](http://www.ensto.com).

LIT

**Apraigos nuo užšalimo termostatas**

Instaliacija turi būti vykdoma per srovės nuotėkio relę pagal atitinkamą valstybės instaliavimo darbų reglamentą. Atjungti itampa prieš montazą ar remontą. Šia instrukcija saugoti ir ja naudotis ateityje, atliekant montazą ir remonto darbus. Ensto ECO termostatams suteikiama 2-jų metų garantijos laikotarpis nuo pirkimo datos, bet ne ilgiau kaip 3-jų metų nuo pagaminimo datos. Garantijos sąlygų ieškokite [www.ensto.com](http://www.ensto.com).

**POL****Termostat do ochrony przeciwoblodzeniowej**

Wyłącznik różnicowo prądowy należy montować zgodnie z obowiązującymi przepisami. Pned instalowaniem lub obstuga należy odtaczyc zosilanie. Instrukcje należy zachowac. Okres gwarancji dla termostatów Ensto ECO wynosi 2 lata od daty zakupu, lecz nie więcej niż 3 lata od daty produkcji. Warunki gwarancji dostępne są na stronie [www.ensto.com](http://www.ensto.com).  
Wsparcie techniczne: +48 58 692 40 00

**UKR****Терморегулятор для систем антизледеніння**

Пристрій захисного відключення повинен використовуватися у відповідності з місцевими нормами та правилами. Відключіть напругу перед початком монтажу або обслуговування. Зберігайте інструкцію для подальшого використання. Гарантійний термін на терморегуляторі ECO - 2 роки з моменту придбання, але не більш ніж 3 роки від дати виготовлення. Детальні умови гарантії див. [www.ensto.com](http://www.ensto.com).

**ВІДОМОСТІ ПРО СЕРТИФІКАЦІЮ**

Продукція сертифікована і відповідає вимогам нормативних документів.

ЗАТ "Енсто Україна"

ул. Полярная, 12а

Киев 04655

Украина

тел. (044) 581 37 92/93/

факс (044) 581 37 94

**RUS****Терморегулятор для систем антиобледенения**

Устройство защитного отключения должно использоваться в соответствии с местными нормами и правилами. Обесточьте систему перед началом монтажа или обслуживания. Сохраните инструкцию для последующего обращения к ней. Гарантийный срок на терморегуляторы Ensto ECO - 2 года с момента приобретения, но не более 3 лет от даты производства. Подробнее условия гарантии см. [www.ensto.com](http://www.ensto.com).

**СВЕДЕНИЯ О СЕРТИФИКАЦИИ**

Товар сертифицирован и соответствует требованиям нормативных документов.

**ИНФОРМАЦИЯ О ПРОИЗВОДИТЕЛЕ И ИМПОРТЕРЕ****Фирма-изготовитель:**

«Ensto Finland Oy» (Энсто Финлянд Ой)

Ensio Miettisen katu 2 (Ул. Энсио Меттисен, 2)

Р.О.ВОХ 77 (А/я 77)

06101 Porvoo (06101 Порвoo)

Finland (Финляндия)

Тел. +358 204 7621

Факс +358 204 762753

[www.ensto.ru](http://www.ensto.ru)

**Импортер:**

ООО "Энсто Рус"

Россия, 105062, Москва,

Подсосенский пер., д. 20/1

тел. (495) 258 52 70

факс (495) 258 52 69

ООО "Энсто Рус"

Россия, 196084, Санкт-Петербург

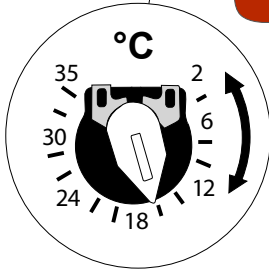
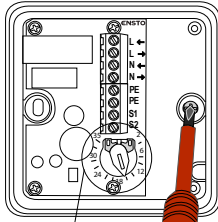
Ул. Воздухоплавательная, д.19

тел. (812) 336 99 17

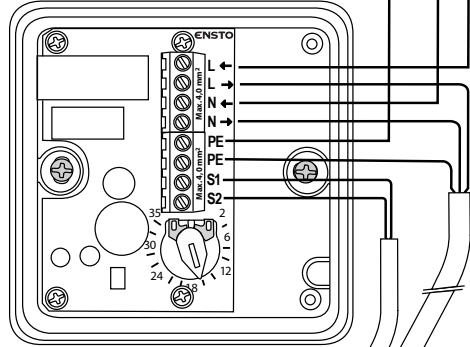
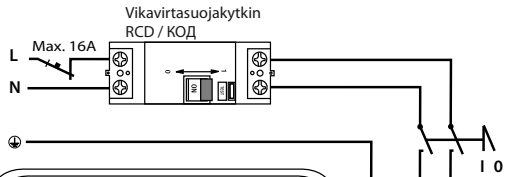
факс (812) 336 99 62

Rated voltage (U) Рабочее напряжение (U)	230V/50Hz, -15%/+10%
Adjustment range Диапазон регулировки	2 – 35 °C
Load (max) Нагрузка (макс.)	3600W, 16A $\cos\varphi = 1$ / 2A $\cos\varphi = 0,4$
Group fuse Защита цепи	16A
Sensor Датчик	NTC, 4m / extendable, max 25m (2 x 1,5 mm <sup>2</sup> ) NTC, 4 м (возможность удлинения до 25 м)
Ambient temperature (t <sub>a</sub> ) Корпус	-30 ... +30 °C
Protection class Степень защиты	IP55

↑ UP



NTC - Sensor	
T / °C	R / kΩ
0	156
5	121
10	94
15	74
20	59
25	47



Extendable  
max. 25 m, 2x1,5mm<sup>2</sup>

NTC - Sensor 4 m

NTC - Sensor  
47 kΩ (@25°C)

Heating Cable

Max. 3600 W



**ENSTO**

Ensto Finland Oy  
Ensio Miettisen katu 2, P.O. Box 77  
FIN-06101 Porvoo, Finland  
Tel. +358 20 47 621  
Customer service +358 200 29 007  
electrification@ensto.com

